

Document Citation

Title	Coming out under fire
Author(s)	
Source	<i>Internationale Filmfestspiele Berlin</i>
Date	1994
Type	program note
Language	French German English
Pagination	157-158
No. of Pages	2
Subjects	Dong, Arthur E. (1954), San Francisco, California, United States
Film Subjects	Coming out under fire, Dong, Arthur E., 1994

COMING OUT UNDER FIRE

Regie: Arthur Dong
USA 1993

COMING OUT
UNTER BESCHUSS

COMING OUT
DANS LA LIGNE DE MIRE



„Carmen Miranda“ (Mitte)

Stabliste

Buch

Allan Bérubé
Arthur Dong, nach dem
Buch von Allan Bérubé

Kamera

Stephen Lighthill

Kamerassistentz

Forrest Thurman

Schnitt

Veronica Selver

Schnittassistentz

Marilyn Moore

Ton

Lauretta Molitor

Musik

Mark Adler

Recherchen

Helen Weiss

Joyce Compton

Alice Hom

Paris Poirier

Sandra Tignor

Laura Wong

Cheryl Yoshioka

Produzent

Arthur Dong

Produktion

Deepfocus Productions

4506 Palmero Drive

USA-Los Angeles

CA 90065

Tel.: 213-254 77 73

Fax: 213-254 79 74

Dokumentarfilm

Länge

71 Min.

Format

16 mm, 1:1.37

Schwarz-weiß

Weltvertrieb

Deepfocus Productions

4506 Palmero Drive

USA-Los Angeles

CA 90065

Tel.: 213-254 77 73

Fax: 213-254 79 74

Der Regisseur

Geboren am 30.10.1953 in San Francisco. Studium an der San Francisco State University's Film School und dem American Film Institute's Center for Advanced Film and Television Studies. Neben selbständig produzierten Dokumentarfilmen zahlreiche Beiträge für die „Life & Times“-Serie des Fernsehsenders KCET, Los Angeles. Arbeitet zur Zeit an einem Dokumentarfilm über Step-Tanz in den USA (TAP! THE TEMPO OF AMERICA).

The director

Born in San Francisco on 30.10.1953. Studied at San Francisco State University's Film School and at the American Film Institute's Center for Advanced Film and Television Studies. Produced independent documentaries and numerous features for the television station KCET Los Angeles' "Life and Times" series. Currently working on a documentary about tap dancing in the USA (TAP! THE TEMPO OF AMERICA).

Le réalisateur

Né à San Francisco le 30-10-1953. Étudie à la San Francisco State University's Film School puis à l'American Film Institute's Center for Advanced Film and Television Studies. Produit des documentaires indépendants mais aussi de nombreuses émissions pour la série «Life & Times» de la chaîne de télévision KCET, à Los Angeles. Travaille actuellement à un documentaire sur les danseurs de claquettes aux USA (TAP! THE TEMPO OF AMERICA).

Aufnahmeleitung/Location manager/Régisseur
Ausstattung/Set decorator/Décor intérieur
Bauten/Art director/Décor
Buch/Screenplay/Scénario

Darsteller/Cast/Fiche artistique
Deutscher Verleih/German distr./Distr. allemande
Produktionsleitung/Prod.manager/Directeur de prod.
Regie/Director/Réalisateur

Schnitt/Editor/Montage
Stabliste/Credits/Fiche technique
Ton/Sound/Son
Weltvertrieb/World distr./Distr. mondiale

Filmografie

Dokumentarfilme

1970 PUBLIC

1981 LIVING MUSIC FOR GOLDEN MOUNTAINS

1982 SEWING WOMAN

1988 LOTUS

1989 FORBIDDEN CITY, U.S.A.

1990 CLAIMING A VOICE: THE VISUAL COMMUNICATIONS STORY

1991/STRAIGHT HATE

1992 TV-Dokumentation

HIGH NOTES

TV-Dokumentation

EXIT KING BLVD.

TV-Dokumentation

ECHOES IN THE GRID

TV-Dokumentation

OTHER VOICES, OTHER DANCERS

TV-Dokumentation

BUILDING MEMORIES

TV-Dokumentation

SERIOUS JOKERS

TV-Dokumentation

DUST OF LIFE

TV-Dokumentation

BREAKING THE SILENCE

TV-Dokumentation

DOUBLE VISION

TV-Dokumentation

1993 COMING OUT UNDER FIRE

COMING OUT UNTER BESCHUSS

Im vergangenen Jahr sorgten die Bemühungen Präsident Clintons, die Streitkräfte für Homosexuelle offiziell zugänglich zu machen, in den USA für heftige Diskussionen. Nach Senatsanhörungen, Kongreßbeschlüssen und einer Entscheidung des Supreme Court im Oktober 1993 ist das Verbot für homosexuelle Männer und Frauen, in die Armee einzutreten, bis heute noch nicht aufgehoben.

Für viele Amerikaner kamen diese Diskussionen völlig überraschend; in Wahrheit jedoch läßt sich die Problematik bis zum Zweiten Weltkrieg zurückverfolgen, als die Militärs begannen, Homosexuelle als „geisteskrank“ zu stigmatisieren, ihre Bewerbungen abzulehnen oder sie aus der Armee zu entlassen.

Der Film läßt neun Männer und Frauen zu Wort kommen, die während des Zweiten Weltkriegs an zwei Fronten zu kämpfen hatten – zum einen für ihr Land, zum anderen als die ersten Opfer einer Militärpolitik, die sie als „unerwünschte Personen“ vom Dienst ausschließen wollte. Sie berichten, wie sie sich als Patrioten am Kampf gegen den Faschismus beteiligten, wie sie Ziele der modernen Hexenverfolgung wurden, in schwule Haftlager gerieten, als „Perverse“ abgestempelt wurden – von einem Land, dem sie doch dienen wollten.

Ihre Erinnerungen werden von Aufnahmen der jüngsten Senatsanhörungen unterbrochen, die vor Augen führen, wie die Regierung bis in die Gegenwart die Verfolgung Homosexueller in den Streitkräften weiterbetreibt.

COMING OUT UNDER FIRE

During the last year President Clinton's efforts to make it official for homosexuals to join the armed forces provoked a great deal of controversy. In spite of a series of Senate hearings, Congress resolutions and a decision from the Supreme Court in October 1993, the law preventing homosexual men and women from entering the army has to this day still not been abolished.

The debate came as a surprise for many Americans, but in fact the problem can be traced back to the Second World War when the military began to stigmatize homosexuals, reject their applications or expel them from the army.

The film interviews nine men and women who were forced to fight a battle on two fronts during the Second World War – on the one hand for their country and, on the other, as victims of a military policy which regarded them as “undesirable persons” and sought to prevent them from serving. They relate how they took part as patriots in the struggle against fascism; became targets of a modern witch-hunt, were thrown into gay prison camps and branded as “perverse” – by a country they wished to serve.

Their memories are interspersed by footage of recent Senate hearings which demonstrate how the government still persecutes homosexuals in the armed forces today.

COMING OUT

DANS LA LIGNE DE MIRE

L'année passée, les efforts du président Clinton pour permettre officiellement aux homosexuels l'accès à l'armée ont fait l'objet de violentes discussions aux Etats-Unis. Après plusieurs séances au Sénat, des résolutions du Congrès et une décision de la Cour Suprême en octobre 1993, l'interdiction d'accès à l'armée pour les homosexuels des deux sexes est actuellement encore en vigueur.

Pour beaucoup d'Américains, ces débats provoquèrent la surprise. Mais en réalité, cette problématique remonte à la seconde guerre mondiale où les militaires commencèrent à stigmatiser les homosexuels en tant que «malades mentaux», à repousser leurs candidatures ou à les renvoyer de l'armée.

Le film donne la parole à neuf hommes et femmes qui eurent à lutter sur deux fronts pendant la seconde guerre mondiale. D'un côté, pour leur patrie et de l'autre, en tant que premières victimes d'une politique militaire qui voulait les exclure du service comme «personnes indésirables». Ils racontent comment ils participèrent en patriotes au combat contre le fascisme et comment ils devinrent la cible d'une chasse aux sorcières moderne; ils se retrouvèrent dans des camps de détention pour homosexuels et furent officiellement déclarés «pervers» – par l'état qu'ils voulaient servir.

Leurs souvenirs sont entrecoupés de séquences prises lors des récentes sessions du Sénat qui montrent que le gouvernement continue de poursuivre les homosexuels de l'armée.